



嘉諾撒聖心學校

〈圖書活動—序言〉

本年度(2011-12)圖書活動與中文及英文科首次合辦六年級「文學翻譯比賽」(英譯中)活動，已於五月上旬順利進行完畢。是次比賽，很榮幸能得到香港城市大學專上學院語文及傳意學部講師詹道燕先生擔任主席評判及顧問，承蒙賜教，令師生對掌握中、英雙語的知識獲益良多。

是次比賽以翻譯文學為主，各班學生須自組參賽，於指定時間內完成作品。比賽結果顯示：以學生初次接觸翻譯來說，其成績也相當不錯了，尤其得獎組別，都能掌握了基本的翻譯技巧。

由於譯文是沒有特定的答案，並為求真實，所有得獎作品均未經刪改以保留原貌，故內有語法、錯別字等之誤乃屬正常。

負責老師謹識

